

ἀμαρτίας, ἐλεύθεροι ἦτε τῇ δικαιοσύνῃ. 21. τίνα οὖν
of sin, free ye were as to righteousness. What ²therefore
καρπὸν εἶχετε τότε, ^z ἐφ' οἷς νῦν ἐπαισχύνεσθε;
¹fruit had ye then, in the [things] of which now ye are ashamed?
τὸ^a γὰρ τέλος ἐκείνων θάνατος. 22. νυνὶ δὲ ἐλευθερω-
for the end of those things [is] death. But now having been
θέντες ἀπὸ τῆς ἀμαρτίας, δουλωθέντες δὲ τῷ θεῷ, ἔχετε
set free from sin, and having become bondmen to God, ye have
τὸν καρπὸν ὑμῶν εἰς ἁγιασμόν, τὸ δὲ τέλος ζωῆν αἰώνιον.
your fruit unto sanctification, and the end life eternal.
23. τὰ γὰρ ὀψώνια τῆς ἀμαρτίας θάνατος· τὸ δὲ χάρισμα
For the wages of sin [is] death; but the free gift
τοῦ θεοῦ ζωὴ αἰώνιος ἐν χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν.
of God life eternal in Christ Jesus our Lord.

AFV
of sin, you were free from righteousness. 21. Therefore, what fruit did you have then in the things of which you are now ashamed? For the end result of those things is death. 22. But now that you have been delivered from sin and have become servants of God, you have your fruit unto sanctification, and the end result is eternal life. 23. For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life through Christ Jesus our Lord.

Chapter Seven

7 Ἡ ἀγνοεῖτε, ἀδελφοί, γινώσκουσιν γὰρ νόμον λαλῶ, ὅτι
Are ye ignorant, brethren, for to those knowing law I speak, that
ὁ νόμος κυριεύει τοῦ ἀνθρώπου ἐφ' ὅσον χρόνον ζῆ;
the law rules over the man for as long² as ¹time he may live?
2. ἡ γὰρ ὑπανδρος γυνὴ τῷ ζῶντι ἀνδρὶ δέδεται νόμῳ·
For the married woman to the living husband is bound by law;
ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ κατήργηται ἀπὸ^b τοῦ νόμου^{||} τοῦ
but if should die the husband, she is cleared from the law of the
ἀνδρός 3. ἄρα οὖν ζῶντος τοῦ ἀνδρός μοιχαλὶς χρηματίσει,
husband: so then, ³living ¹the ²husband, and adulteress she shall be called,
ἐὰν γένηται ἀνδρὶ ἑτέρῳ· ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ, ἐλευθέρα
if she be to ²man ¹another; but if should die the husband, free
ἐστὶν ἀπὸ τοῦ νόμου, τοῦ μὴ εἶναι αὐτὴν μοιχαλίδα, γενο-
she is from the law, so as for her not to be an adulteress, having
μένην ἀνδρὶ ἑτέρῳ. 4. ὥστε, ἀδελφοί μου, καὶ ὑμεῖς ἐθανατώ-
become to ²man ¹another. So that, my brethren, also ye were made
θητε τῷ νόμῳ διὰ τοῦ σώματος τοῦ χριστοῦ, εἰς τὸ γενέσθαι
dead to the law by the body of the Christ, for ²to ³be
ὑμᾶς ἑτέρῳ, τῷ ἐκ νεκρῶν ἐγερθέντι, ἵνα καρπο-
¹you to another, who from among [the] dead was raised, that we should
φορήσωμεν τῷ θεῷ. 5. ὅτε γὰρ ἦμεν ἐν τῇ σαρκί, τὰ παθή-
bring forth fruit to God. For when we were in the flesh, the pas-
ματα τῶν ἀμαρτιῶν τὰ διὰ τοῦ νόμου ἐνηργεῖτο ἐν
sions of sins, which [were] through the law, wrought in
τοῖς μέλεσιν ἡμῶν εἰς τὸ καρποφορῆσαι τῷ θανάτῳ· 6. νυνὶ δὲ
our members to the bringing forth fruit to death; but now
κατηργήθημεν ἀπὸ τοῦ νόμου, ^cἀποθανόντες^{||} ἐν ᾧ κατει-
we were cleared from the law, having died* [in that] in which we were
χόμεθα, ὥστε δουλεύειν ^dἡμᾶς^{||} ἐν καινότητι πνεύματος, καὶ
held, so that [God] ²should ³serve^{||} we in newness of spirit, and
οὐ παλαιότητι γράμματος.
not in oldness of letter.

1. Are you ignorant, brethren (for I am speaking to those who know law), that the law rules over a man for as long a time as he may live? 2. For the woman who is married is bound by law to the husband as long as he is living; but if the husband should die, she is released from the law that bound her to the husband. 3. So then, if she should marry another man as long as the husband is living, she shall be called an adulteress; but if the husband should die, she is free from the law that bound her to the husband, so that she is no longer an adulteress if she is married to another man. 4. In the same way, my brethren, you also were made dead to the marriage law of the Old Covenant by the body of Christ in order for you to be married to another. Who was raised from the dead, that we should bring forth fruit to God. 5. For as long as we were in the flesh, the passions of sins, which were through the law, were working within our own members to bring forth fruit unto death. 6. But now we have been released from the penalties of the law because we have died* to that in which we were held so that we might serve God in newness of the spirit, and not in the oldness of the letter. 7. What then shall we say? Is the law sin? MAY IT NEVER BE! But I had not known sin, except through the law. Furthermore, I would not have been conscious of lust, except that the law said, "You shall not covet." 8. But sin, having grasped an opportunity by the

7. Τί οὖν ἐροῦμεν; ὁ νόμος ἀμαρτία; μὴ γένοιτο·
What then shall we say? [Is] the law sin? May it not be!
ἀλλὰ τὴν ἀμαρτίαν οὐκ ἔγνων εἰ μὴ διὰ νόμου· τὴν τε γὰρ
But sin I knew not unless by law: for also
ἐπιθυμίαν οὐκ ᾔδειν εἰ μὴ ὁ νόμος ἔλεγεν, Οὐκ
lust I had not been conscious of unless the law said, ³Not
ἐπιθυμήσεις· 8. ἀφορμὴν δὲ λαβοῦσα ἡ ἀμαρτία διὰ τῆς
¹thou ²shalt lust; but ⁴an ⁵occasion ²having ³taken ¹sin by the

^z : the question ends at then LTA. ^a + μὲν indeed LA. ^b — τοῦ νόμου E. ^c ἀποθανόντες (read as A. V.) E. ^d [ἡμᾶς] LTr.

*through baptism Rom. 6:5-6.

2. δι' οὗ καὶ σώζεσθε, τίνι λόγῳ^b εὐηγγελισάμην^{||} ὑμῖν
by which also ye are being saved, ⁵what ⁶word ⁷I⁸announced ⁹to ¹⁰you
εἰ κατέχετε, ἐκτὸς εἰ.μη εἰκῆ ἐπιστεύσατε. 3. Παρέδωκα. γὰρ
¹if ²ye ³hold ⁴fast, unless in vain ye believed. For I delivered
ὑμῖν ἐν πρώτοις, ὃ καὶ παρέλαβον, ὅτι χριστὸς ἀπέθανεν
to you in the first place, what also I received, that Christ died
ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, κατὰ τὰς γραφάς· 4. καὶ ὅτι
for our sins, according to the scriptures; and that
ἐτάφη, καὶ ὅτι ἐγήγερται τῇ^c τρίτῃ ἡμέρᾳ,^{||} κατὰ τὰς
he was buried; and that he was raised the third day, according to the
γραφάς· 5. καὶ ὅτι ὠφθη Κηφᾶ,^d εἶτα^{||} τοῖς δώδεκα. 6. ἔπειτα
scriptures; and that he appeared to Cephas, then to the twelve. Then
ὠφθη ἐπάνω πεντακοσίοις ἀδελφοῖς ἐφάπαξ, ἐξ ὧν οἱ
he appeared to above five hundred brethren at once, of whom the
ἑπλείους^{||} μένουσιν ἕως ἄρτι, τινὲς δὲ^f καὶ^{||} ἐκοιμήθησαν.
greater part remain until now, but some also are fallen asleep.
7. ἔπειτα ὠφθη Ἰακώβῳ, *εἶτα τοῖς ἀποστόλοις πᾶσιν.
Then he appeared to James; then to ²the ³apostles ¹all;
8. ἔσχατον δὲ πάντων, ὡσπερ εἰ τῷ ἐκτρώματι ὠφθη κάμοι.
and last of all, as to an abortion, he appeared also to me.
9. ἐγὼ γὰρ εἰμι ὁ ἐλάχιστος τῶν ἀποστόλων, ὃς οὐκ εἰμι
For I am the least of the apostles, who am not
ικανὸς καλεῖσθαι ἀπόστολος, διότι ἐδίωξα τὴν ἐκκλησίαν
fit to be called apostle, because I persecuted the assembly
τοῦ θεοῦ. 10. χάριτι δὲ θεοῦ εἰμι ὃ εἰμι, καὶ ἡ χάρις αὐτοῦ
of God. But by grace of God I am what I am, and his grace
ἡ εἰς ἐμέ οὐ κενὴ ἐγενήθη, ἀλλὰ περισσώτερον αὐ-
which [was] towards me not void has been, but more abundantly than
τῶν πάντων ἐκοπίασα· οὐκ ἐγὼ δὲ^g ἀλλ'^{||} ἡ χάρις τοῦ θεοῦ
them all I laboured, but not I, but the grace of God
ἡ^{||} σὺν ἐμοί. 11. εἴτε οὖν ἐγὼ εἴτε ἐκεῖνοι, οὕτως κηρύσ-
with me. Whether therefore I or they, so we
σομεν, καὶ οὕτως ἐπιστεύσατε. 12. εἰ δὲ χριστὸς κηρύσσεται,
preach, and so ye believed. Now if Christ is preached,
ἵνα ὅτι ἐκ νεκρῶν^{||} ἐγήγερται, πῶς λέγουσιν^k τινες
that from among [the] dead he has been raised, how say some
ἐν ὑμῖν^{||} ὅτι ἀνάστασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν; 13. εἰ δὲ ἀνά-
among you that a resurrection of [the] dead there is not? But if a resur-
στασις νεκρῶν οὐκ ἔστιν, οὐδὲ χριστὸς ἐγήγερται· 14. εἰ δὲ
rection of [the] dead there is not, neither Christ has been raised: but if
χριστὸς οὐκ ἐγήγερται, κενὸν ἄρα^l τὸ κήρυγμα ἡμῶν, κενὴ
Christ has not been raised, then void [is] our proclamation, ²void
^mδὲ^{||} καὶ ἡ πίστις ὑμῶν. 15. εὕρισκόμεθα δὲ καὶ ψευδομάρτυρες
¹and also your faith. And we are found also false witnesses
τοῦ θεοῦ, ὅτι ἐμαρτυρήσαμεν κατὰ τοῦ θεοῦ ὅτι ἤγειρεν
of God; for we witnessed concerning God that he raised up
τὸν χριστόν, ὃν οὐκ ἤγειρεν εἴπερ ἄρα νεκροὶ οὐκ
the Christ, whom he raised not if then [the] dead ²not
ἐγείρονται· 16. εἰ γὰρ νεκροὶ οὐκ ἐγείρονται, οὐδὲ χριστὸς
¹are raised. For if [the] dead are not raised, neither Christ
ἐγήγερται· 17. εἰ δὲ χριστὸς οὐκ ἐγήγερται, ματαία ἡ πίστις
has been raised: but if Christ has not been raised, vain ²faith

AFV

2. By which you are also being saved, if you are holding fast *the* words that I proclaimed to you; otherwise you have believed in vain. 3. For in the first place, I delivered to you what I also had received: that Christ died for our sins, according to the Scriptures; 4. And that He was buried; and that He was raised the third day, according to the Scriptures; 5. And that He appeared to Cephas, *and* then to the twelve. 6. Then He appeared to over five hundred brethren at one time, of whom the greater part are alive until now, but some have fallen asleep. 7. Next He appeared to James; then to all the apostles; 8. And last of all He appeared to me also, as one who was born of a miscarriage. 9. For I am the least of the apostles, *and* am not fit *even* to be called an apostle, because I persecuted the church of God. 10. But by the grace of God I am what I am, and His grace toward me has not been in vain; rather, I have labored more abundantly than all of them; however, *it was* not I, but the grace of God with me. 11. Now then, whether I or they, so we preach, and so you have believed. 12. But if Christ is being preached, that He rose from *the* dead, how *is it that* some among you are saying that there is no resurrection of *the* dead? 13. For if there is no resurrection from *the* dead, neither has Christ been raised. 14. And if Christ has not been raised, then our preaching *is* in vain, and your faith *is* also in vain. 15. And we are also found *to be* false witnesses of God; because we have testified of God that He raised Christ, Whom He did not raise, if indeed *the* dead are not raised. 16. For if *the* dead are not raised, neither has Christ been raised. 17. But if Christ has not been raised, your faith

^b εὐαγγελισάμην L. ^c ἡμέρα τῇ τρίτῃ LTTAW. ^d εἶτα T. ^e πλείονες LTTAW. ^f — καὶ LTT[A]. * εἶτα TA. ^g ἀλλὰ LTTAW. ^h — ἡ LTT[A]. ^j ἐκ νεκρῶν ὅτι A. ^k ἐν ὑμῖν τινὲς LTTAW. ^l + καὶ also [L]TAW. ^m — δὲ LTTAW.

9. Knowing that Christ, having been raised from *the* dead, dies no more; death no longer has any dominion over Him.

10. For when He died, He died unto sin once for all; but in that He lives, He lives unto God.

11. In the same way also, you should indeed reckon yourselves to be dead to sin, but alive to God through Christ Jesus our Lord.

12. Therefore, do not let sin rule in your mortal body by obeying it in the lusts thereof.

13. Likewise, do not yield your members as instruments of unrighteousness to sin; rather, yield yourselves to God as those who are alive from *the* dead, and your members *as* instruments of righteousness to God.

14. For sin shall not rule over you because you are not under law, but under grace.

15. What then? Shall we sin because we are not under law, but under grace? **MAY IT NEVER BE!**

16. Don't you realize that to whom you yield yourselves *as* servants to obey, you are servants of the one you obey, whether *it is* of sin unto death, or of obedience unto righteousness?

17. But thanks *be* to God, that you were *the* servants of sin, but you have obeyed from *the* heart that form of doctrine which was delivered to you;

18. And having been delivered from sin, you became *the* servants of righteousness.

19. I speak from a human point of view because of the weakness of your flesh; for just as you *once* yielded your members in bondage to uncleanness, and to lawlessness unto lawlessness, so now yield your members in bondage to righteousness unto sanctification.

20. For when you were *the* servants of sin, you were free from righteousness.

21. Therefore, what fruit did you have then in the *things* of which you are now ashamed? For the end result of those things *is* death.

22. But now *that* you have been delivered from sin and have become servants

9 Rev. 1:18
10 Luke 20:38
Heb. 9:27
11 Rom. 6:2
Gal. 2:19
12 Psa. 19:13
13 Jas. 4:1
1 Pet. 2:24, 4:2
Rom. 7:5, 12:1
Col. 3:5
14 Rom. 7:4, 6, 8:2
Gal. 5:18
15 1 Cor. 9:21
16 Mat. 6:24
John 8:34
2 Pet. 2:19
17 2 Tim. 1:13
18 John 8:32
1 Pet. 2:16
1 Cor. 7:22
Gal. 5:1
20 John 8:34
21 Rom. 1:32, 7:5
22 John 8:32

23 Gen. 2:17
Jas. 1:15
1 Pet. 1:4
Rom. 2:7, 5:12

Chap. 7

2 1 Cor. 7:39
3 Mat. 5:32
4 Gal. 2:19, 5:18, 22
Col. 2:14
5 Jas. 1:15
Rom. 6:13, 21
Gal. 5:19
6 Rom. 2:29, 6:2, 7:4
2 Cor. 3:6
7 Ex. 20:17
Deut. 5:21
Acts 20:33
Rom. 3:20
8 Rom. 4:15
1 Cor. 15:56
9 *Paul died through the symbolic death of baptism.
Rom. 6:3

of God, you have your fruit unto sanctification, and the end result *is* eternal life.

23. For the wages of sin *is* death, but the gift of God *is* eternal life through Christ Jesus our Lord.

CHAPTER SEVEN

1. Are you ignorant, brethren (for I am speaking to those who know law), that the law rules over a man for as long a time as he may live?

2. For the woman who is married is bound by law to the husband as long as he is living; but if the husband should die, she is released from the law *that bound her* to the husband.

3. So then, if she should marry another man as long as the husband is living, she shall be called an adulteress; but if the husband should die, she is free from the law *that bound her to the husband*, so that she is no longer an adulteress if she is married to another man.

4. In the same way, my brethren, you also were made dead to the *marriage law of the Old Covenant** by the body of Christ in order for you to be married to another, Who was raised from *the* dead, that we should bring forth fruit to God.

5. For as long as we were in the flesh, the passions of sins, which *were* through the law, were working within our own members to bring forth fruit unto death.

6. But now we have been released from *the penalties of the law*** because we have died *to that* in which we were held so that we might serve in newness of the spirit, and not in *the* oldness of *the* letter.

7. What then shall we say? *Is* the law sin? **MAY IT NEVER BE!** But I had not known sin, except through the law. Furthermore, I would not have been conscious of lust, except *that* the law said, "You shall not covet."

8. But sin, having grasped an opportunity by the commandment, worked out within me every *kind of* lust because apart from law, sin *was* dead.

9. For I was once alive without law; but after the commandment came, sin revived, and I died.★

*The phrases, "made dead to the law" verse 4, means that through the death of Jesus Christ and the symbolic death by water baptism into the death of Jesus Christ, that Jews and Israelites have been released from the covenant marriage law that bound them to the Old Covenant. **In Verse 6 "Now you have been released from the penalties of law does not mean that New Covenant Christians are released from the obligation to keep the commandments and laws of God (Matt. 5:17-20). Rather, through Jesus' death and baptism they are released from the penalties of the law incurred by their sins. All believers are now to obey the commandments and laws of God in the newness of the spirit of the law and not just the letter of the law (Rom. 7:6)